

Avv. ALESSANDRO PALLOTTINO

Avv. ANNA PALMERINI  
Avv. VALENTINA CANALE  
Avv. EMANUELE PALLOTTINO

VIA OSLAVIA, 12 - 00195 ROMA  
TEL. +39.06.3724974 - +39.06.3729286  
FAX +39.06.3729286  
E-MAIL: avv.a.pallottino@nomikos.it  
COD. FISC.: PLLLSN48M25H501U  
PART. IVA: 07146541003

Roma, 15 febbraio 2012

Anticipata via mail  
a: avv.urbanobarelli@tiscali.it

Preg.mo  
Avv. Urbano BARELLI  
Via C. Beccaria, 11  
06121 - PERUGIA

Italia Nostra - Commode Louis XV della Edmond J. Safra Philanthropic Foundation – Donazione a Château de Versailles – Cons. Stato VI, RG 6886/11 – Ud. 13.4.2012

Gentile ed illustre Collega,

il 13 settembre scorso, subito dopo la trattazione orale della sospensiva sull'appello Italia Nostra (avverso la sentenza del TAR Lazio che aveva ritenuto legittima la rimozione del vincolo storico sulla Commode Louis XV), Ti chiesi perché non si fosse dato seguito alla mia lettera del 28 marzo precedente, con la quale instavo il Collega Mirco Ricci e Te per un incontro esteso anche alla Presidente Mottola Molfino e finalizzato ad una soluzione transattiva della controversia, a fronte delle intese già in corso - anche a livello diplomatico -, per la donazione di quella Commode al Museo di Versailles.

Mi opponesti la circostanza che quelle intese rappresentavano una mera dichiarazione di intenti della Safra e del Museo di Versailles e meri auspici dei due omologhi Ministeri, italiano e francese, prive quelle intese e quegli auspici di valore negoziale e di garanzia sull'effettiva destinazione e fruizione pubblica della Commode.

Mi precisasti, però, che cosa ben diversa sarebbe stata una formale e già perfezionata donazione della Commode al Museo di Versailles, circostanza questa che avrebbe potuto indurre i vertici di Italia Nostra a sposare l'iniziativa e dunque ad abbandonare il ricorso pendente in Consiglio di Stato.

Di qui, l'intesa di risentirci sul tema, non appena quella donazione fosse stata perfezionata.

Ebbene, su mia sollecitazione conseguente a quel nostro scambio di idee, il 26 gennaio scorso la Edmond J. Safra Philanthropic Foundation e l'Établissement Public du Château du Musée ed du Domaine Nationale de Versailles, hanno sottoscritto il contratto di donazione della Commode (contratto che qui Ti allego in copia), ovviamente alla condizione sospensiva del

Avv. ALESSANDRO PALLOTTINO

superamento del contenzioso in atto e dell'ottenimento di tutte le autorizzazioni per l'espatrio dall'Italia entro il termine del 31.12.2012.

Ciò premesso, e nel far seguito a quanto già avevo suggerito nella mia lettera del 28 marzo dello scorso anno e nuovamente confermato a settembre nel ricordato colloquio al Consiglio di Stato, potrebbe esser proprio Italia Nostra - in una più moderna visione europeista e transnazionale della cultura - farsi promotrice o garante di quelle definitive autorizzazioni, traendo anche vantaggio di immagine e di notorietà nell'aver reso concretamente fruibile agli studiosi e al pubblico (peraltro in una coerente cornice storico-culturale, quale è Versailles) la Commode Louis XV rimasta chiusa in un caveau e non valorizzata per oltre venticinque anni.

In tale quadro, Italia Nostra dovrebbe frattanto rinunciare all'appello proposto dinanzi al Consiglio di Stato, già fissato per il merito al 13 aprile p.v. e non più rinviabile, in considerazione dei tempi necessari per la pubblicazione della sentenza e per il perfezionamento di tutti gli atti autorizzativi per l'espatrio che devono concludersi entro e non oltre il termine del 31.12.2012 fissato nel ricordato contratto di donazione.

E' inutile segnalarTi, che per il caso di trattazione e di auspicato rigetto dell'appello, la Edmond J. Safra Philanthropic Foundation procederebbe senz'altro all'ulteriore corso della pratica e all'espatrio della Commode per il perfezionamento della donazione al Museo di Versailles senza che Italia Nostra se ne possa avvantaggiare in termini di immagine, il tutto riavviando semplicemente e direttamente la procedura per il certificato di libera circolazione esattamente dal punto in cui il diniego era stato annullato dal TAR Lazio con la sentenza n. 2659/2011 (regolarmente passata in giudicato), e cioè a partire dal parere favorevole all'espatrio già espresso all'unanimità dall'apposita commissione tecnica.

Nell'auspicio si possa invece pervenire alla gestione concordata con Italia Nostra di quest'annosa vicenda, resto in attesa di cortese e sollecito riscontro e Ti invio i miei più cordiali saluti.

Avv. Alessandro Pallottino

Allegato c.s.

**ACTE D'AVOCATS**  
**(article 3 de la loi du 28 mars 2011)**

**PAR DEVANT ET AVEC LE CONCOURS DE :**

Maître Jean-Michel DARROIS, avocat au barreau de Paris, associé du Cabinet Darrois Villey Maillot Brochier, 69 avenue Victor Hugo, 75116 Paris - France, d'une part

**ET**

Maître Pascal WILHELM, avocat au barreau de Paris, associé du cabinet Wilhelm & Associés, 70 boulevard de Courcelles, 75017 Paris - France., d'autre part

Maître Jean-Michel DARROIS et Maître Pascal WILHELM, cosignataires des présentes, attestent solennellement avoir éclairé pleinement la partie qu'ils conseillent sur les conséquences juridiques du présent acte qu'ils ont rédigé et qui fait pleine foi de l'écriture et de la signature des parties tant à leur égard qu'à celui de leurs héritiers ou ayants cause

**ENTRE :**

Edmond J. SAFRA Philanthropic Foundation  
Dont le siège est sis 6, Heiligkreuz, 9490 Vaduz - Liechtenstein  
Représentée par Madame Lily SAFRA, née WATKINS, demeurant Port-Blanc, Place de Trainant 2, 1223 Cologny, Suisse, et Monsieur le Bâtonnier Marc BONNANT, demeurant Chemin Kermély 5, Case Postale 473, 1211 Genève 12, Suisse,  
Ci-après dénommée la « Fondation » ou la « Donatrice », d'une part,

**ET**

L'Etablissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles,  
Etablissement public administratif régi par le décret n° 2010-1367 du 11 novembre 2010,  
Dont le siège est au château de Versailles - RP 834 - 78008 Versailles Cedex,  
Représenté par sa Présidente, Madame Catherine PEGARD,  
Ci-après dénommé l' « EPV », d'autre part,

Ci-après individuellement une « Partie » et ensemble les « Parties ».

PW JMD

## **PREAMBULE**

Edmond J. SAFRA a acquis en 1987, une commode en laque exécutée par l'ébéniste Antoine-Robert Gaudreaus en 1744 pour la chambre du roi Louis XV au château de Choisy, aujourd'hui disparu. Sous l'ancien régime, ce meuble a été placé par le Garde-meubles du Roi dans diverses résidences royales, dont le château de Saint-Cloud puis aux Tuileries, où il a orné la chambre de la reine Marie-Antoinette. Cette commode est devenue la propriété de la Fondation en 2000.

La Donatrice souhaite que ce meuble d'exception puisse rejoindre l'ameublement des appartements royaux du château de Versailles, en en faisant don à l'EPV qui assure la gestion du château de Versailles pour le compte de l'Etat français (ci-après désigné "la Commode").

Dès le 30 septembre 2010, la Donatrice, par l'intermédiaire de Madame Lily Safra a fait part de ses intentions à l'EPV.

Le Ministère français de la culture et de la communication et l'EPV ont exprimé à la Fondation leur grand intérêt pour le don de ce meuble insigne ayant appartenu aux collections royales françaises. Lors de sa séance du 15 juin 2011, le Conseil artistique des musées nationaux a ainsi émis un avis positif à cette donation, avis qui est annexé en Annexe 1 des présentes.

A ce jour, la Commode n'a cependant pas pu être transférée à l'EPV en raison de procédures pendantes en Italie, une association de défense du patrimoine italien « Italia Nostra » s'opposant à la sortie du territoire italien de la Commode.

Nonobstant ce qui précède, les Parties ont souhaité confirmer le souhait exprimé par la Fondation que la Commode soit transférée à l'EPV en régularisant entre elles la présente convention.

Dans ce but, la Fondation et l'EPV sont convenus de ce qui suit :

## **ARTICLE 1: Objet de la convention**

L'objet de la présente convention est de fixer les conditions dans lesquelles la Commode entrera dans les collections permanentes du musée national du château de Versailles, dont l'EPV a la garde pour le compte de l'Etat.

un D

PW

## **ARTICLE 2 : Don de la Commode par la Fondation à l'EPV**

La Fondation s'engage à transférer, à titre de donation pleine, entière et irrévocable, la propriété de la Commode à l'EPV agissant pour le compte de l'Etat aux conditions énoncées dans les articles suivants.

## **ARTICLE 3 : Acceptation de la Commode par l'EPV**

La donation de la Commode à l'EPV est expressément acceptée par l'EPV, étant toutefois rappelé qu'au jour de la signature des présentes, la Commode ne peut être exportée vers la France en raison de procédures pendantes en Italie.

Le transfert de propriété de la commode ne sera ainsi effectif qu'après autorisation d'exportation de la Commode de la part des autorités italiennes.

Entre temps, la Donatrice s'engage à initier, à la demande expresse de l'EPV, des démarches complémentaires, y compris judiciaires et administratives, nécessaires à l'obtention d'une autorisation d'exportation de la Commode vers la France.

Dans ce cadre, l'EPV s'engage à assister la Donatrice auprès des autorités administratives et à intervenir à ses côtés en cas d'une nouvelle procédure judiciaire, à ses frais.

Dans le cas où l'autorisation définitive d'exportation ne serait pas obtenue au plus tard le 31.12.2012 la présente convention sera résolue de plein droit dans son intégralité.

## **ARTICLE 4 : Exposition de la Commode**

La donation de la Commode est faite à la condition expresse que la Commode soit exposée et présentée de manière permanente au public dans les espaces royaux et princiers du château de Versailles a un emplacement prestigieux.

La Commode ainsi exposée sera accompagnée d'un cartel portant la mention suivante :

"Don de Monsieur et Madame Edmond J. SAFRA, Mécènes". (accompagné du logo de la Fondation)

Les Parties détermineront d'un commun accord la taille et l'emplacement de ce cartel.

Monsieur et Madame Edmond J SAFRA figureront sur le mur des donateurs.

04 >

PW

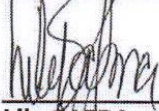
**ARTICLE 5 : Loi applicable et attribution de compétence**

Les parties s'engagent à exécuter la présente convention de bonne foi et à user de toute voie amiable en cas de difficulté.

Toutefois, en cas d'échec dans la recherche d'un règlement amiable, les différends qui pourraient naître de l'exécution ou de l'interprétation de la présente convention seront soumis à la loi française et à la compétence du tribunal administratif de Versailles.

Fait à Versailles, le 26 janvier 2012  
en quatre exemplaires originaux,  
dont un conservé par Maître Pascal Wilhelm  
et un conservé par Maître Jean-Michel Darrois

**Pour la Edmond J. SAFRA philanthropic foundation  
Ses Membres du Conseil**

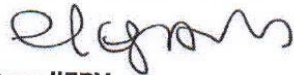


Lily SAFRA

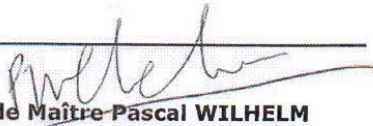


Marc BONNANT

**Assistée de Maître Jean-Michel DARROIS**



**Pour l'EPV  
Sa Présidente  
Madame Catherine PEGARD**



**Assisté de Maître Pascal WILHELM**